

unlimited spanish

30-дневный вводный курс испанского

Тексты и перевод (день 3)

День 3

1. Слушай весь сегодняшний урок 1 раз, не читая текст. Просто ознакомься со звучанием новых испанских слов. Попробай понять общий смысл.

2. Слушай каждую часть несколько раз (по очереди). Вот примерное расписание:

a. Часть 1: 5 мин.

b. Часть 2, 3, 4: 10 мин каждая.

c. Часть 5: 5 мин.

На этот раз ты можешь смотреть в текст или ставить аудио на паузу (если необходимо). Так как ты слушаешь по несколько раз (кроме того, слова повторяются из урока в урок), текст нужен все реже и реже. **Конечная цель – понимать аудио, не читая.**

Для части В&О (2, 3, 4) следуй инструкции "**Часть вопросов и ответов**" из введения к курсу.

3. Прослушай весь урок еще 1-2 раза. Старайся не смотреть в текст.

4. Прослушай 1 раз предыдущий урок.

Часть 1. Текст

Día 3. Parte 1.

¿Cómo estás?

Yo vivo en una ciudad grande.

Mi casa es pequeña y muy bonita.

Quiero¹ aprender idiomas para viajar.

День 3. Часть 1.

Как у тебя дела?

Я живу в большом городе.

У меня большой и красивый дом.

Я хочу выучить языки для того, чтобы путешествовать.

Часть 2. В&О

Día 3. Parte 2.

Yo vivo en una ciudad grande.

¿Vivo yo en una ciudad?

Sí. Yo vivo en una ciudad.

¿Vivo en una ciudad pequeña?

No. No vivo en una ciudad pequeña.

Yo vivo en una ciudad grande.

¿Es grande la ciudad?

Sí. La ciudad es grande.

¿Cómo es la ciudad? ¿Pequeña?

No. No es pequeña. La ciudad es grande.

¿Dónde vivo?

En una ciudad grande. Yo vivo en una ciudad grande.

День 3. Часть 2.

Я живу в большом городе.

Я живу в городе?

Да. Я живу в городе.

Я живу в маленьком городе?

Нет. Я живу не в маленьком городе.

Я живу в большом городе.

Этот город большой?

Да. Город – большой.

Каков этот город? Маленький?

Нет. Не маленький. Город (этот) – большой.

Где я живу?

В большом городе. Я живу в большом городе.

¹ Поскольку испанские глаголы изменяют по лицам (я хочу, он хочет - yo quiero, el quiere) можно «опускать» местоимения (оно понятно по глаголу). В русском мы тоже так делаем «Хочешь? Хочу» вместо «Ты хочешь? Я хочу». Однако, в испанском это случается гораздо чаще. Можно сказать, что это «общее правило», а местоимения употребляют только когда нужно подчеркнуть что-то. Таким образом «Quiero aprender» означает «Я хочу выучить», а «Yo quiero aprender» - «а вот Я хочу это выучить».

Часть 3. B&O

Día 3. Parte 3.

Mi casa es pequeña y muy bonita.

¿Es mi casa grande?

No. Mi casa no es grande.

¿Es mi casa pequeña?

Sí. Mi casa es pequeña.

¿Es mi casa muy bonita?

Sí, sí. Mi casa es muy bonita.

¿Poco o muy bonita?

Muy bonita. Mi casa es muy bonita.

День 3. Часть 3.

Мой дом – маленький и очень красивый.

У меня большой дом?

Нет. Мой дом – маленький.

Мой дом маленький?

Да. Мой дом – маленький.

Мой дом очень красивый?

Да. Мой дом – очень красив.

Очень или немного (мало) красивый?

Очень красивый. Мой дом – очень красивый.

Часть 4. B&O

Día 3. Parte 4.

Quiero² aprender idiomas para viajar.

¿Quiero aprender idiomas o a bailar?

Idiomas. Quiero aprender idiomas. Yo no quiero aprender a bailar.

¿Quiero aprender a bailar?

¡No! No quiero aprender a bailar.

¿Qué quiero hacer?

Yo quiero aprender idiomas. Quiero aprender idiomas para viajar.

¿Por qué quiero aprender idiomas?

Para viajar. Porque quiero viajar.

День 3. Часть 4.

Я хочу учить языки, чтобы путешествовать.

Я хочу учить языки или (учиться) танцевать?

Языки. Я хочу изучать языки. Я не хочу учиться танцевать.

Я хочу научиться танцевать?

Нет. Я не хочу учиться танцевать.

Что я хочу делать?

Я хочу изучать языки. Я хочу изучать языки, чтобы путешествовать.

Почему я хочу учить языки?

Для путешествий. Потому что я хочу путешествовать.

Часть 5. Текст

Día 3. Parte 5.

Diego vive en una ciudad grande.

Su casa es pequeña y muy bonita.

Él quiere aprender idiomas para viajar.

¡Hasta pronto!

День 3. Часть 5.

Диего живет в большом городе. Его дом – маленький и очень красивый. Он хочет изучить языки, чтобы путешествовать.

До Скорого!

-- Комментарий Оскара --



В последнем комментарии, я говорил о самообучении. Это важный шаг. Учиться самостоятельно может выглядеть как дорога в одиночку, но не волнуйся! Я создал *La Cafeteria* для того, чтобы люди как ты, были частью сообщества. Ты можешь знакомиться с друзьями, задавать вопросы, делиться опытом ... Ты сможешь присоединиться к группе после приобретения полного курса.

² Обрати внимание, что русские и испанские глаголы спрягаются по похожим правилам: «я хочу, я живу» «он хочет, он живет» - В испанском («жить» - «vivir») «Yo vivo», El vive». Как видишь окончание глагола в первом лице меняются на «о», а в третьем - на «е» (для глаголов, оканчивающихся на «er» и «ir») или на «а» (для глаголов, оканчивающихся на «ar»).